



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Amalgamating the
Department of Social
Development and the
Department of Human
Resources and Skills
Development under the
Authority of the Minister and
the Deputy Minister

Décret regroupant le ministère
du Développement social et le
ministère des Ressources
humaines et du
Développement des
compétences sous l'autorité du
ministre et du sous-ministre

SI/2006-10

TR/2006-10

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on October 30, 2008

Dernière modification le 30 octobre 2008

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on October 30, 2008. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 octobre 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Amalgamating the Department of Social Development and the Department of Human Resources and Skills Development under the Authority of the Minister and the Deputy Minister		Décret regroupant le ministère du Développement social et le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences sous l'autorité du ministre et du sous-ministre	

Registration
SI/2006-10 February 22, 2006

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

**Order Amalgamating the Department of Social
Development and the Department of Human
Resources and Skills Development under the
Authority of the Minister and the Deputy Minister**

P.C. 2006-37 February 6, 2006

Her Excellency the Governor General in Council, on
the recommendation of the Prime Minister, hereby

(a) pursuant to paragraph 2(a)^a of the *Public Service
Rearrangement and Transfer of Duties Act*, transfers

(i) from the Department of Social Development to
the Department of Human Resources and Skills De-
velopment the control and supervision of all of the
portions of the federal public administration within
the Department of Social Development, and

(ii) from the Minister of Social Development to the
Minister of Human Resources and Skills Develop-
ment all of the powers, duties and functions of the
Minister of Social Development under any Act of
Parliament, and

(b) pursuant to paragraph 2(b) of that Act, amalga-
mates and combines the Department of Social Devel-
opment and the Department of Human Resources and
Skills Development under the Minister of Human Re-
sources and Skills Development and under the Deputy
Minister of Human Resources and Skills Develop-
ment,

effective February 6, 2006.

SI/2008-137.

Enregistrement
TR/2006-10 Le 22 février 2006

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret regroupant le ministère du Développement
social et le ministère des Ressources humaines et du
Développement des compétences sous l'autorité du
ministre et du sous-ministre**

C.P. 2006-37 Le 6 février 2006

Sur recommandation du premier ministre, Son Excel-
lence la Gouverneure générale en conseil :

a) en vertu de l'alinéa 2a)^a de la *Loi sur les restructu-
rations et les transferts d'attributions dans l'adminis-
tration publique*, transfère :

(i) du ministère du Développement social au minis-
tère des Ressources humaines et du Développement
des compétences la responsabilité à l'égard de tous
les secteurs de l'administration publique fédérale au
sein du ministère du Développement social,

(ii) du ministre du Développement social au mi-
nistère des Ressources humaines et du Développe-
ment des compétences l'ensemble des attributions
conférées au ministre du Développement social par
les lois fédérales;

b) en vertu de l'alinéa 2b) de cette loi, regroupe le mi-
nistère du Développement social et le ministère des
Ressources humaines et du Développement des com-
pétences sous l'autorité du ministre des Ressources
humaines et du Développement des compétences et du
sous-ministre des Ressources humaines et du Déve-
loppement des compétences.

Ces mesures prennent effet le 6 février 2006.

TR/2008-137.

^a S.C. 2003, c. 22, s. 207

^a L.C. 2003, ch. 22, art. 207